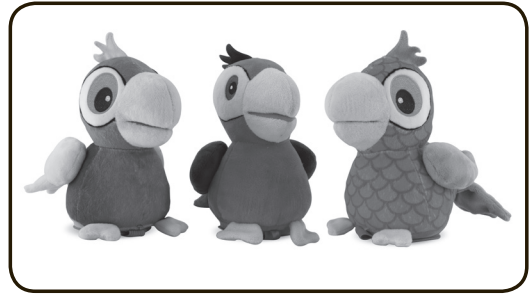


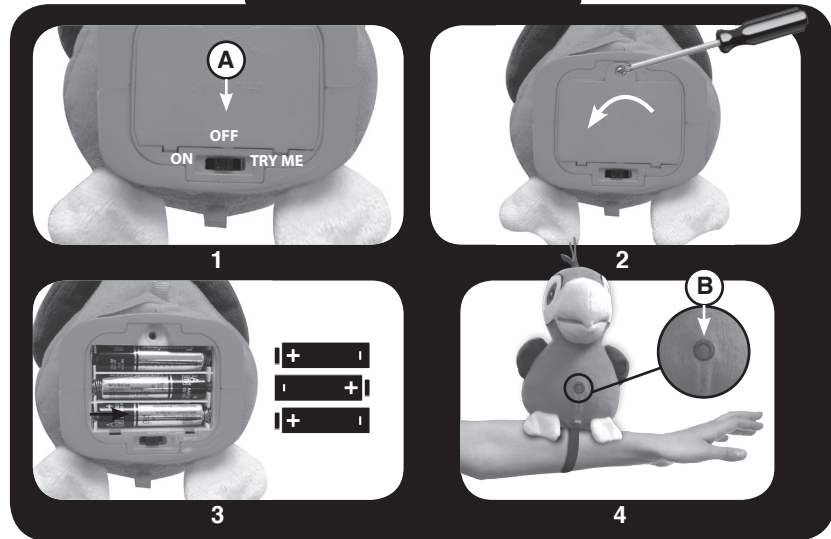


+18M



# Charlie Benny Penny Funny Talkie Funny Talkie Funny Talkie

94215 • 95021 • 95038 - V1



Made in China



3x LR03 (AAA) 1.5V

IMC TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa (Barcelona) SPAIN  
Tel. 0034 937 888 992 • Fax 0034 937 332 833 • www.imctoys.com

After Sales Service • Servicio Posventa - e-mail: sat@imc.es

ITEM 94215IM3 • EAN: 8421134094215  
ITEM 95021IM3 • EAN: 8421134095021  
ITEM 95038IM3 • EAN 8421134095038

240418

DE - DEUTSCH

## GEBRAUCHSANLEITUNG

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Das Produkt speichert Töne und Stimmen, die er hört, und bewegt den Mund während er sie reproduziert. Einschließlich Soundeffekte, als ob es sich um einen tatsächlichen Papagei handele. Enthält einen Schalter (ON/OFF/TRY-ME).

### GEBRAUCHSANLEITUNG UND FUNKTIONSWEISE

Alle Spielzeuge von IMC TOYS werden strengsten Produktionskontrollen unterzogen, um Spielspaß und Sicherheit für Ihre Kinder zu garantieren. Unsere Produkte sind einfach zu benutzen und zu bedienen. Wir sind sicher, dass Ihre Kinder viel Freude daran haben werden. Vielen Dank für Ihren Kauf und das Vertrauen, das Sie in unsere Produkte gesetzt haben. Zur Ansicht unseres ausführlichen Produktkataloges besuchen Sie bitte unsere Webseite unter [www.imctoys.com](http://www.imctoys.com)

### BETRIEB MIT BATTERIEN

#### WICHTIGE INFORMATION

##### HINWEIS FÜR ERWACHSENE

Entfernen Sie alle Kunststoffe, Drähte und andere Objekte, die dazu bestimmt sind, was Produkt während des Transports zu sichern, bevor Sie es dem Kind übergeben. Das Produkt wird original und zu Demonstrationszwecken in den Läden mit dem Schalter in der Position TRY-ME vertrieben. In dieser Position hat das Produkt eine eingeschränkte Funktionalität. Die enthaltenen Batterien sind für diesen Zweck vorgesehen. Aus diesem Grund ist es möglich, dass sie leer sind, und wir empfehlen, sie wenn nötig auszutauschen.

#### Einsetzen oder Austausch:

Setzen Sie den Schalter (A) (siehe Abb. 1) auf die Position OFF, ausgeschaltet. Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs mit Hilfe eines Kreuzschlitz-Schraubendrehers ab, wie in der Abbildung gezeigt (siehe Abb. 2). Legen Sie 3 Batterien vom Typ LR03/AAA, 1.5V ein und beachten Sie dabei die auf der Grafik gezeigte Polarität (siehe Abb. 3). Den Deckel mit der Sicherheitschraube wieder aufschrauben, um zu vermeiden, dass Ihre Kinder an das Batteriefach gelangen.

Denken Sie daran! Der Austausch oder die Handhabung der Batterien hat stets unter der Aufsicht eines Erwachsenen zu erfolgen.

### FUNKTIONSWEISE

Mit dem Schalter (A) in Position ON drücken Sie Knopf (B), den Produkt auf seiner Brust hat (siehe Abb. 4). Nach dem Einschalten (ein Piepton) zeichnet Produkt alle Töne und Stimmen innerhalb seiner Reichweite während maximal 3 Sekunden auf. Automatisch wird Produkt das Aufgenommene zwei Mal reproduzieren, und anschließend ebenfalls automatisch wieder alle Geräusche aufnehmen, die in diesem Moment in seiner Umgebung entstehen. Diese wird er ebenfalls wiederholen, bis dieser Handlungszyklus abgelaufen ist. Während der Reproduktion oder während

der Aufnahme und Reproduktion drücken Sie erneut Knopf (B), um den Vorgang zu beenden. Produkt hat ein elastisches Band, um ihn am Unterarm zu befestigen und so bequem mit sich zu führen (siehe Abb. 4).

### Energiesparmodus

Wenn er innerhalb von etwa 60 Sekunden kein Geräusch festgestellt hat, wechselt Produkt in den Energiesparmodus, und Sie müssen erneut (B) drücken, um ihn zu aktivieren. Es wird empfohlen, den Schalter auf Position OFF zu stellen, wenn nicht mehr gespielt wird.

### Hinweise für eine korrekte Nutzung

**Problemlösungen:** Wenn sich die Lautstärke verringert oder die Bewegungen ruckartig erfolgen, ist das ein Anzeichen dafür, dass die Batterien leer sind und ersetzt werden müssen.

### PFLEGE

Reinigung: Das Produkt ist nur oberflächlich mit der Hand waschbar. Denken Sie daran, dass sich alle Inneren Mechaniken und elektrische Schaltkreise befinden, die bei einem Kontakt mit Wasser beschädigt werden. Verwenden Sie ein leicht mit Wasser oder Trockenschwamm angefeuchtetes Tuch, wenn notwendig, und trocknen Sie das Produkt sofort mit einem trockenen Tuch ab, oder lassen Sie es drinnen trocknen, ohne es der Sonne oder einer direkten Wärmequelle auszusetzen. Keine Wasch- oder Lösungsmittel benutzen. Nicht benutzen, ehe es vollständig trocken ist. Fall der elektronische Kasten nass werden sollte, das Produkt sofort abschalten und die Batterien entnehmen. Das Batteriefach mit einem trockenen Tuch trocknen. Es geöffnet lassen, bis es vollständig getrocknet ist. Diesen Vorgang können Sie mit einem Handföhn beschleunigen. Nicht benutzen, bevor das Batteriefach wieder vollständig trocken ist.

### ACHTUNG!

- Die Verpackung bitte für spätere Bezugnahme aufbewahren, da diese wichtige Informationen enthält.  
- Die Herstellfirma behält sich das Recht vor, technische Korrekturen am Produkt vorzunehmen, so dass es sich von der Abbildung unterscheiden kann.  
- Dieses Produkt benötigt 3 Batterien des Typs LR03 (AAA) 1.5V (enthalten).  
- Dieses Produkt enthält 3 Batterien vom Typ LR03 (AAA) 1.5V für die "Try-me-Funktion". Für den normalen Betrieb des Produktes wird empfohlen, diese bei Bedarf auszutauschen.  
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien oder Akkus auf die richtige Polung (siehe Abbildung).  
- Leere Batterien oder Akkus sind aus dem Spielzeug zu entfernen, da sie Störungen verursachen können.  
- Keine alten Batterien mit neuen Batterien benutzen.  
- Keine unterschiedlichen Batterietypen benutzen.  
- Nur den vom Hersteller oder Händler

### empfohlenen Batterietyp benutzen.

- Nichtaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.  
- Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.  
- Das Ersetzen oder die Handhabung der Batterien sollte immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.  
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Fach wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.  
- Schonen Sie bitte die Umwelt und werfen Sie leere Batterien in die dafür vorgesehenen Behälter.  
- Vor dem Aufladen müssen die aufladbaren Batterien aus dem Spielzeug entnommen werden.  
- Das Aufladen der Akkus sollte nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.  
- Lesen und befolgen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.  
- Funkstörungen können den Betrieb des Produkts beeinträchtigen. Nach Beseitigung der Störquelle funktioniert das Produkt wieder ordnungsgemäß.  
- Bei elektrostatischer Entladung können Störungen beim Modell auftreten. In diesem Fall das Gerät kurz aus- und wieder einschalten.  
- Bei schnellen vorübergehenden Prozessen können beim Modell Störungen auftreten, und der Benutzer wird aufgefordert, das Modell erneut zu starten.  
- Entfernen Sie sämtliche Transportsicherungen und Schutzelemente des Produktes, bevor Sie es Kindern geben (Kunststoffteile, Etikette, Drahtteile, etc...).

### TIPPS FÜR EINE VERNÜNFTEGE VERWENDUNG UND FÜR DEN UMWELTSCHUTZ

Werfen Sie sämtliche Verpackungsmaterial, Karton, Kunststoff usw. in die entsprechenden Recycling-Container Ihrer Gemeinde. Verwenden Sie sofern möglich aufladbare Batterien. Achten Sie darauf, das Spielzeug nach dem Spielen auszuschalten und die Batterien zu entnehmen, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird. Wenn das Spielzeug noch einwandfrei funktioniert und nicht mehr verwendet wird, so werfen Sie es bitte nicht weg. Denken Sie daran, dass es anderen Menschen Freude bereiten kann und bringen Sie das Spielzeug zu Einrichtungen und/oder Vereinen, die es weitergeben. Werfen Sie das ausgediente Produkt nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Siehe Symbol auf dem Produkt, Bedienungsanleitung oder Verpackung für weitere Informationen. Die Produktmaterialien sind gemäß Markierung wiederverwertbar. Wenn Sie das Material wiederverwerten oder alte Geräte in irgendeiner Form wiederverwenden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Wenden Sie sich bitte an die Recyclingzentrale oder die nächsten örtlichen Behörden.

Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte an den zugelassenen Händler.

EN - ENGLISH

## INSTRUCTIONS FOR USE

### PRODUCT CHARACTERISTICS

The product memorises the sounds and voices that he hears and he reproduces them by moving his mouth. It includes sound effects, as if it were a real parrot. It features a switch (ON/OFF/TRY-ME).

### INSTRUCTIONS FOR USE AND OPERATION

IMC TOYS products undergo strict production controls to guarantee the enjoyment and safety of your children. They are easy to use and operate. We are certain that they will provide your children with great entertainment. Thank you for purchasing one of our products. To consult our extensive product catalogue, please visit our web page at [www.imctoys.com](http://www.imctoys.com)

### OPERATION WITH BATTERIES

#### IMPORTANT INFORMATION NOTE FOR ADULTS

Remove all plastic, wire and any object that is used to hold the product during transportation before it is given to children. The product is distributed from its point of origin to be demonstrated in stores with the selector set to TRY-ME position. In this position, the product has limited functionality. The batteries included are intended for this use. For this reason, these batteries may be empty, and therefore we recommend their replacement if necessary.

#### Installation or replacement:

Put the switch (A) (see fig. 1) in the OFF position (disconnected). Remove the battery compartment cover with the help of a Phillips screwdriver as shown in the image (see fig. 2). Insert 3 batteries type LR03/AAA with 1.5V, following the polarity indicated in the image (see fig. 3). Fasten the cover using the safety screw to avoid your children from accessing the battery compartment.

Remember! The replacement or handling of batteries must always be carried out under the supervision of an adult.

### OPERATION

With the switch (A) in the ON position, press button (B), which the product has on his chest (see fig. 4). When activated (a sound is produced), the product records any sound and voice at his reach for a maximum period of 3 seconds. The product, automatically, will reproduce what has been recorded twice, and right afterwards, also automatically, he will record all the sounds that happen around him at that moment again. These will be repeated in the same way following the cycle while there are voices and sounds at his reach. During reproduction or the recording and reproduction cycle, press button (B) again in order to stop it.

The product includes an elastic band so you can hold him on your forearm and take him with you comfortably (see fig. 4).

### Power saving mode

After approximately 60 seconds without any sound being detected, the product will enter into power saving mode. You must press the button (B) to activate it again. It is recommended to put the mode selector in OFF position once playing time has ended.

### Suggestions for a correct use

**Troubleshooting:** If the volume of the sounds decreases or the movements become erratic, it is a sign that the batteries are running out and they must be replaced.

### MAINTENANCE

Cleaning: The product can only be washed superficially by hand. Remember that inside there are electronic circuits and mechanisms that are damaged when in contact with water. Use a damp cloth or dry foam if necessary; dry it immediately with a dry cloth or leave to dry indoors without exposing to direct sun light or sources of heat. Do not use detergents or thinners. Do not use the toy until it is completely dry. If the electronic box gets wet, switch it off and remove the batteries immediately. Dry the battery compartment using a dry cloth. Leave the battery compartment open until it is completely dry; you can speed up this operation by using a hair dryer. Do not try to use the equipment until it is completely dry.

### RECOMMENDATIONS FOR RESPONSIBLE USE AND FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT

Put all the transport packaging, cardboard, plastic, etc. in the recycling containers in your neighbourhood. Use rechargeable batteries whenever possible.

### WARNINGS!

- Please keep the packaging for future reference as it contains very important information.  
- Please note that due to technical improvements this product may differ from the one that appears in the illustration.  
- This product requires 3 type LR03 (AAA) 1.5V batteries (included).  
- This product is distributed with 3, LR03 (AAA) 1.5V batteries for the "try-me" function. For normal operation of the product, it may be necessary to replace the batteries.  
- The batteries or accumulators must be inserted according to the polarity indicated in the illustration.  
- Used batteries or accumulators must be removed from the toy; failure to do so could cause damage.  
- Do not mix old batteries with new ones.  
- Do not mix different types of batteries.  
- Use only those batteries recommended by the manufacturer or equivalents.  
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.  
- The battery terminals must not be bridged or shorted.

If you have a claim, please contact the authorised distributor.

ES - ESPAÑOL

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

### CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El producto memoriza sonidos y voces que oye, y mueve la boca reproduciéndolos. Incluye efectos de sonido como si de un loro real se tratara. Dispone de interruptor (ON/OFF/TRY-ME).

### INSTRUCCIONES DE USO Y FUNCIONAMIENTO

Los juguetes de IMC TOYS siguen estrictos controles en su producción para garantizar el disfrute y la seguridad de los niños. Son de fácil uso y funcionamiento. Estamos seguros que les proporcionarán grandes momentos de entretenimiento. Le agradecemos la adquisición y la confianza depositada en uno de nuestros productos. Para ver nuestro extenso catálogo de productos, le invitamos a que visite nuestra página web en [www.imctoys.com](http://www.imctoys.com)

### FUNCIONAMIENTO CON PILAS

#### INFORMACION IMPORTANTE

**NOTA PARA ADULTOS** Retire todos los plásticos, alambres y cualquier objeto que esté destinado a sujetar el producto durante su transporte antes de entregárselo a los niños. El producto se distribuye de origen y para demostración en tiendas con el selector en posición TRY-ME, en esta posición el producto tiene una funcionalidad limitada. Las baterías que incluye están destinadas a este uso. Por este motivo es posible que estas se encuentren agotadas, por esta razón se recomienda su sustitución si es necesario.

#### Instalación o sustitución:

Posicione el interruptor (A) (ver fig. 1) en la posición OFF, desconectado. Retire la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda de un destornillador de estrella tal y como se indica en la imagen (ver fig. 2). Inserte 3 pilas de tipo LR03/AAA de 1.5V, respetando la polaridad indicada en el gráfico (ver fig. 3). Atornille de nuevo la tapa con el tornillo de seguridad para evitar que sus hijos accedan al compartimento de las pilas.

¡Recuerde! La sustitución o manipulación de las pilas deberá ser realizada siempre bajo la supervisión de un adulto.

### FUNCIONAMIENTO

Con el interruptor (A) en posición ON, presión sobre el botón (B) que el producto dispone en su pecho (ver fig. 4). Al activarse (un pitido) el producto graba todo sonido y voces a su alcance durante un máximo de 3 segundos. De forma automática el producto reproduce lo grabado en dos ocasiones y seguidamente, también de forma automática, vuelve a grabar todos los sonidos que en esos momentos se producen a su alrededor. Estos, los repetirá del mismo modo hasta que el producto siguiendo este ciclo de actuación. Durante

la reproducción o durante el ciclo de grabación y reproducción presione de nuevo el botón (B) para detenerlo. El producto dispone de una goma elástica para colocarlo en el antebrazo y llevarlo cómodamente (ver fig. 4).

### Modo ahorro de energía

Tras 60 segundos aproximadamente sin detectar ningún sonido el producto entra en modo ahorro de energía y deberá presionar de nuevo el botón (B) para activarlo. Es recomendable posicionar el selector de modo en OFF una vez finalizado el periodo de juego.

### Consejos para una correcta utilización

**Resolución de problemas:** Si el volumen de los sonidos disminuye o los movimientos son erráticos es síntoma de pilas agotadas y será necesaria su sustitución.

### MANTENIMIENTO

Limpieza: El producto únicamente es lavable superficialmente a mano. Recuerda que, en su interior, existen mecanismos y circuitos electrónicos que se dañan al contacto con el agua. Use un paño ligeramente humedecido con agua o espuma seca si es necesario, séquelo seguidamente con un paño seco o déjalo secar en el interior sin exponer al sol o a fuentes directas de calor. No use detergotes o disolventes. No lo utilice hasta su completo secado. En el caso de que se mojar la caja electrónica, apáguelo y extraiga las pilas inmediatamente. Sequé el compartimiento de pilas con un trapo seco. Deje destapado el compartimento de pilas hasta que esté completamente seco, puede acelerar esta operación ayudándose de un secador de mano. No intente utilizar el equipo hasta que éste no esté completamente seco.

### ¡ADVERTENCIAS!

- Por favor, guarde el embalaje para futuras referencias, ya que contiene información muy importante.  
- La empresa se reserva el derecho a que el producto pueda diferir de la ilustración por mejoras técnicas.  
- Este producto requiere 3 pilas LR03 (AAA) de 1.5V (incluidas).  
- Este producto se distribuye con 3 baterías LR03 (AAA) de 1.5V incluidas para la función TRY-ME o pruébame, para el funcionamiento normal del producto se recomienda su sustitución si fuera necesario.  
- Las pilas o acumuladores deben ser colocados respetando la polaridad indicada en el gráfico.  
- Las pilas o acumuladores usados deberán ser retirados del juguete, podrían causar averías.  
- No mezclar pilas viejas con pilas nuevas.  
- No mezclar diferentes tipos de pilas.  
- Sólo deben utilizarse pilas del tipo recomendado por el fabricante o equivalentes.  
- Las pilas no recargables, no deben ser

recargadas.  
- Los bornes de las pilas no deben ser cortocircuitados.  
- La sustitución o manipulación de las pilas, deberá ser realizada siempre bajo la supervisión de un adulto.  
- Retire las pilas del compartimento, cuando no vaya a utilizar la unidad por un periodo largo de tiempo.  
- Por favor, sea respetuoso con el medio ambiente, y deposite las pilas gastadas en los contenedores para tal fin.  
- Las pilas recargables deben retirarse del juguete antes de ser cargadas.  
- Las pilas recargables sólo deben ser cargadas bajo la supervisión de un adulto.  
- Para un mejor funcionamiento recomendamos el uso de pilas alcalinas.  
- Lea las instrucciones antes de usar, sigálas y guárdelas como referencia.  
- En un entorno con interferencias de radio frecuencia, la muestra puede funcionar incorrectamente y su funcionamiento volverá a ser normal cuando se elimine la interferencia.  
- En caso de descarga electrostática, puede provocarse un mal funcionamiento de la muestra y por tanto el usuario deberá reiniciarla.  
- Si se producen transitorios, la muestra funcionará mal y el usuario deberá reiniciarla.  
- Quitar todos los elementos destinados a la sujeción y protección del producto durante el transporte antes de dárselo a los niños (plásticos, etiquetas, alambres, etc.).

### RECOMENDACIONES PARA UN USO RESPONSABLE Y PARA LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Deposita los embalajes de transporte, cartón, plásticos, etc., en los contenedores de reciclaje de tu localidad. Utiliza pilas recargables siempre que puedas.

Recuerda desconectar el juguete si has terminado de jugar y retira las pilas del juguete si no lo vas a usar por un largo periodo de tiempo. Si el juguete todavía funciona y ya no lo quieres, no lo tires. Recuerda que otras personas pueden seguir disfrutando de él, busca entidades y/o asociaciones que puedan hacerse llegar. No debe tirar el producto a un contenedor de basura de casa cuando ya no le sea de utilidad. Debe llevarlo a un punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo inscrito en el producto, el manual de usuario o el embalaje para más información. Los materiales son, según el marcado, reciclables. Si recicla el material o encuentra formas de reutilizar los dispositivos viejos, contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente. Por favor, consulte con el centro de reciclaje o con las autoridades locales más cercanas.

Para cualquier reclamación contacte con el distribuidor autorizado.



## MANUEL D'INSTRUCTIONS

## CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le produit mémorise les sons et les voix qu'il entend et bouge la bouche en les reproduisant. Inclut des effets sonores imitant le bruit d'un vrai perroquet. Comporte un interrupteur (ON/OFF/TRY-ME).

## MODE D'EMPLOI ET DE FONCTIONNEMENT

Les jouets IMC TOYS sont soumis à des contrôles stricts lors de leur production afin de garantir le plaisir du jeu et la sécurité de vos enfants. Ils sont faciles à utiliser et leur fonctionnement est simple. Nous sommes convaincus qu'ils feront passer à vos enfants de bons moments divertissements. Nous vous remercions de l'acquisition et de la confiance déposée en l'un de nos produits.

Pour consulter notre vaste catalogue de produits, nous vous invitons à visiter notre site Internet : [www.imctoys.com](http://www.imctoys.com)

## FONCTIONNEMENT SUR PILES

## INFORMATION IMPORTANTE

**NOTE AUX ADULTES**  
Ôter tous les plastiques, fils de fer et tout autre objet qui est destiné à fixer l'é produit lors de son transport avant de le donner à un enfant.

Au départ de l'usine, le produit est livré pour la démonstration dans les boutiques avec le sélecteur sur la position TRY-ME. Sur cette position, les fonctionnalités du produit sont limitées. Les batteries qu'il comporte sont destinées à cet usage. Pour cette raison, il est possible qu'elles soient épuisées et doivent alors être remplacées si nécessaire.

## Mise en place ou remplacement:

Placer l'interrupteur (A) (voir fig. 1) sur la position OFF, déconnecté. Ôter le couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis cruciforme, tel qu'indiqué sur l'image (voir fig. 2). Insérer 3 piles de type LR03/AAA de 1,5V, en respectant la polarité indiquée sur le graphique (ver fig. 3). Reviser le couvercle avec le tournevis de sécurité pour éviter que les enfants accèdent à ce compartiment des piles.

## Rappel ! Le remplacement ou la manipulation des piles doivent toujours être effectués sous la surveillance d'un adulte.

## FONCTIONNEMENT

L'interrupteur (A) étant sur la position ON, appuyer sur le bouton (B) dont dispose le produit sur sa poitrine (voir fig. 4). En s'activant (bip sonore), le produit enregistre n'importe quel son ou voix à sa portée pendant 3 secondes maximum. Le produit reproduit de manière automatique ce qui est enregistré par deux fois, puis, toujours automatiquement, il enregistre à nouveau tous les sons qui sont produits à ce moment-là autour de lui. Ces sons-là, il les répètera de la même manière. Le produit suivra cette séquence de cycle tant qu'il entendra des sons ou des voix à sa portée. Lors de la lecture ou lors du cycle d'enregistrement et lecture,

appuyer de nouveau sur le bouton (B) pour l'arrêter.

Le produit dispose d'un élastique pour le fixer au bras et le transporter facilement (voir fig. 4).

## Mode économie d'énergie

Après environ 60 secondes sans détecter aucun son, le produit entre en mode économie d'énergie. Il faut appuyer à nouveau sur le bouton (B) pour le réactiver. Il est recommandé de placer le sélecteur de mode sur OFF dès lors que la période de jeu est terminée.

## Conseils pour une utilisation correcte

**Résolution de problèmes :**  
Si le volume des sons diminue ou si les mouvements sont saccadés, cela signifie que les piles sont usées et il faudra alors les remplacer.

## ENTRETIEN

Nettoyage : Le produit n'est lavable que sur sa surface extérieure, à la main. Rappel : son intérieur comporte des mécanismes et des circuits électroniques qui sont endommagés au contact de l'eau. Utiliser un chiffon légèrement humidifié d'eau ou une mousse sèche si nécessaire. Puis le sécher avec un chiffon sec ou le laisser sécher à l'intérieur sans l'exposer à la lumière du soleil ou à des sources directes de chaleur. Ne pas utiliser de détergents ou solvants.

Ne pas utiliser le jouet avant qu'il soit complètement sec. Si le boîtier électronique vient à être mouillé, éteindre le jouet et extraire immédiatement les piles. Sécher le compartiment des piles avec un chiffon sec. Laisser le compartiment des piles ouvert jusqu'à ce qu'il soit entièrement sec, en s'aidant éventuellement d'un sèche-cheveux manuel pour accélérer le processus. Ne pas essayer d'utiliser le jouet s'il n'est pas entièrement sec.

## RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION RESPONSABLE ET POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposez les emballages de transport, les cartons, les emballages plastique, etc., dans les conteneurs de recyclage de votre localité. Utilisez de préférence des piles rechargeables. Débranchez le jouet après utilisation et retirez les piles si vous avez l'intention de ne pas utiliser le jouet pendant une longue période.

## ATTENTION !

- Conserver l'emballage afin de disposer des informations essentielles concernant le produit.  
- Notre société se réserve le droit de modifier le produit par rapport à l'illustration afin d'y apporter des améliorations techniques.

- Ce produit fonctionne avec 3 piles du type LR03 (AAA) 1.5V (inclues).  
- Ce produit est fourni avec 3 piles LR03 (AAA) 1.5V incluses pour la fonction "try-me"; pour le fonctionnement normal du produit il est recommandé de les remplacer si nécessaire.

- Les piles ou accumulateurs devront être installés en respectant les repères de polarité comme indiqué sur le schéma.  
- Les piles ou accumulateurs usés devront être retirés du jouet afin d'éviter tout danger de détérioration.  
- Ne pas mélanger de piles neuves et déjà utilisées en même temps.  
- Ne pas mélanger différents types de piles en même temps.

- Utiliser uniquement les piles du type recommandé par le fabricant ou un modèle similaire.

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.  
- Les bornes des piles ne devront pas être court-circuitées.  
- La substitution ou la manipulation des piles doit toujours être réalisée sous la supervision d'un adulte.

- Retirer les piles de leur logement en cas de non utilisation prolongée.  
- Veuillez respecter l'environnement et déposer les piles usées dans les conteneurs destinés à cette fin.  
- Les piles doivent être enlevées du jouet avant d'être chargées.  
- Les piles rechargeables doivent toujours être chargées sous la supervision d'un adulte.  
- Lisez les instructions avant emploi, suivez-les et gardez-les pour la référence.

- En cas de perturbations radioélectriques, l'échantillon peut ne pas fonctionner correctement. Son fonctionnement reprend normalement une fois que les perturbations ont disparu.  
- Au cas où une décharge électrostatique se produit, l'appareil peut mal fonctionner et l'utilisateur peut avoir de la gêne.  
- En cas de perturbations radioélectriques, l'échantillon peut ne pas fonctionner correctement. Son fonctionnement reprend normalement une fois que les perturbations ont disparu.

- Au cas où une décharge électrostatique se produit, l'appareil peut mal fonctionner et l'utilisateur peut avoir de la gêne.  
- En cas de perturbations radioélectriques, l'échantillon peut ne pas fonctionner correctement. Son fonctionnement reprend normalement une fois que les perturbations ont disparu.

- Au cas de flux transitoires électriques, l'appareil peut mal fonctionner et l'utilisateur doit redémarrer le dispositif (OFF/ON).

- Ôter tous les éléments destinés à la fixation et à la protection du produit pendant le transport avant de le remettre aux enfants (plastiques, étiquettes, fils de fer, etc.).

## RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION RESPONSABLE ET POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Déposez les emballages de transport, les cartons, les emballages plastique, etc., dans les conteneurs de recyclage de votre localité. Utilisez de préférence des piles rechargeables.

Débranchez le jouet après utilisation et retirez les piles si vous avez l'intention de ne pas utiliser le jouet pendant une longue période.

Si le jouet fonctionne encore et que vous n'en voulez plus, ne le jetez pas. Pensez que d'autres personnes pourraient en profiter et s'amuser avec ce jouet ; recherchez des sites et/ou des associations susceptibles de le leur faire parvenir.

Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser. Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.

Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils. Veuillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

## MANUALE ISTRUZIONI

**CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**  
Il prodotto, memorizza i suoni e le voci che sente e li riproduce muovendo la bocca. Include effetti sonori simili a quelli di un pappagalà vero.  
Dotato di interruttore (ON/OFF/TRY-ME).

## ISTRUZIONI PER L'USO E IL FUNZIONAMENTO

I giocattoli di IMC Toys sono sottoposti a rigorosi controlli durante la produzione per garantire il divertimento e la sicurezza dei bambini. I giocattoli sono facili da utilizzare e siamo sicuri che vi regaleranno momenti di grande divertimento. Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete accordato acquistando uno dei nostri prodotti.  
Per conoscere il nostro catalogo completo, vi invitiamo a visitare il nostro sito Web [www.imctoys.com](http://www.imctoys.com)

## FUNZIONAMENTO A PILE

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

**AVVISO PER GLI ADULTI**  
Prima di dare il giocattolo a un bambino, rimuovete tutti i componenti in plastica, i fili metallici e qualsiasi altro oggetto che sia stato utilizzato per fissare il prodotto durante il trasporto. Inizialmente il prodotto è distribuito nei negozi a scopo dimostrativo con il selettore in posizione TRY-ME (Prova-Me); in questa posizione il prodotto ha una funzionalità limitata. Le batterie incluse sono destinate a tale uso. Per questo motivo, è possibile che le batterie siano esaurite e se ne raccomanda la sostituzione se necessario.

**MANUTENZIONE**  
Pulizia: il prodotto può essere lavato a mano solo in superficie. N.B.: il prodotto contiene meccanismi e circuiti elettrici che si danneggiano al contatto con l'acqua. Utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua o dello shampoo a schiuma secca se necessario; quindi asciugarlo con un panno asciutto o lasciarlo asciugare in un ambiente interno senza esporlo al sole o a fonti di calore dirette. Non utilizzare detergenti o solventi.

Utilizzarlo solo una volta asciutto. Nel caso in cui si bagni la scatola elettrica, spegnere il prodotto ed estrarre le pile immediatamente. Asciugare l'alloggiamento delle pile con un panno asciutto. Non ricollocare il coperchio sull'alloggiamento delle pile fino all'asciugatura completa. Accelerare questa operazione, aiutandosi con un asciugatore per mani. Non utilizzare il prodotto se non è completamente asciutto.

## AVVERTENZE!

- Per favore, conservare la confezione per future referenze, visto che contiene informazioni molto importanti.  
- La ditta si riserva il diritto di poter far differire il prodotto dall'illustrazione per migliorie tecniche.

- Questo prodotto richiede 3 pile del tipo LR03 (AAA) 1.5V (incluse).  
- Questo prodotto viene fornito con 3 pile LR03 (AAA) 1.5V per poter essere provato nel punto vendita. Per il normale funzionamento del prodotto, può rendersi necessaria la sostituzione delle pile.

- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.  
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.  
- Non mischiare pile vecchie con pile nuove.  
- Non mischiare vari tipi di pile.  
- Usare solo pile del tipo raccomandato dal fabbricante o equivalenti.

N.B.: la sostituzione o la manutenzione delle pile dovrà sempre essere effettuata con la supervisione di un adulto.

**FUNZIONAMENTO**  
Con l'interruttore (A) in posizione ON, premere il pulsante (B) situato sul petto di il prodotto (vedere fig. 4). All'attivazione (un fischio) il prodotto registra tutti i suoni e le voci intorno a sé per un massimo di 3 secondi. Il prodotto riproduce automaticamente due volte i suoni registrati e in seguito, sempre automaticamente, registra di nuovo tutti i suoni che si producono in quel momento intorno a lui. Il prodotto ripeterà allo stesso modo questi suoni. Durante la riproduzione o durante il ciclo di registrazione

e riproduzione premere nuovamente il pulsante (B) per arrestarlo.  
Il prodotto è dotato di un elastico che permette di collocarlo sull'avambraccio per portarlo in giro comodamente (vedere fig. 4).

## Modalità di risparmio energetico

Dopo circa 60 secondi senza rilevare suoni, il prodotto entra in modalità di risparmio energetico e per attivarlo è necessario premere di nuovo il pulsante (B).  
È consigliabile posizionare il selettore in modalità OFF una volta terminato il periodo di gioco.

## Consigli per il corretto utilizzo

**Risoluzione dei problemi:**  
Se il volume dei suoni diminuisce o i movimenti sono incostanti, significa che le pile sono scariche ed è necessario sostituirle.

## MANUTENZIONE

Pulizia: il prodotto può essere lavato a mano solo in superficie. N.B.: il prodotto contiene meccanismi e circuiti elettrici che si danneggiano al contatto con l'acqua. Utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua o dello shampoo a schiuma secca se necessario; quindi asciugarlo con un panno asciutto o lasciarlo asciugare in un ambiente interno senza esporlo al sole o a fonti di calore dirette. Non utilizzare detergenti o solventi.

Utilizzarlo solo una volta asciutto. Nel caso in cui si bagni la scatola elettrica, spegnere il prodotto ed estrarre le pile immediatamente. Asciugare l'alloggiamento delle pile con un panno asciutto. Non ricollocare il coperchio sull'alloggiamento delle pile fino all'asciugatura completa. Accelerare questa operazione, aiutandosi con un asciugatore per mani. Non utilizzare il prodotto se non è completamente asciutto.

**AVVERTENZE!**  
- Per favore, conservare la confezione per future referenze, visto che contiene informazioni molto importanti.  
- La ditta si riserva il diritto di poter far differire il prodotto dall'illustrazione per migliorie tecniche.

- Questo prodotto richiede 3 pile del tipo LR03 (AAA) 1.5V (incluse).  
- Questo prodotto viene fornito con 3 pile LR03 (AAA) 1.5V per poter essere provato nel punto vendita. Per il normale funzionamento del prodotto, può rendersi necessaria la sostituzione delle pile.

- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.  
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.  
- Non mischiare pile vecchie con pile nuove.  
- Non mischiare vari tipi di pile.  
- Usare solo pile del tipo raccomandato dal fabbricante o equivalenti.

N.B.: la sostituzione o la manutenzione delle pile dovrà sempre essere effettuata con la supervisione di un adulto.

**FUNZIONAMENTO**  
Con l'interruttore (A) in posizione ON, premere il pulsante (B) situato sul petto di il prodotto (vedere fig. 4). All'attivazione (un fischio) il prodotto registra tutti i suoni e le voci intorno a sé per un massimo di 3 secondi. Il prodotto riproduce automaticamente due volte i suoni registrati e in seguito, sempre automaticamente, registra di nuovo tutti i suoni che si producono in quel momento intorno a lui. Il prodotto ripeterà allo stesso modo questi suoni. Durante la riproduzione o durante il ciclo di registrazione

e riproduzione premere nuovamente il pulsante (B) per arrestarlo.  
Il prodotto è dotato di un elastico che permette di collocarlo sull'avambraccio per portarlo in giro comodamente (vedere fig. 4).

## Modalità di risparmio energetico

Dopo circa 60 secondi senza rilevare suoni, il prodotto entra in modalità di risparmio energetico e per attivarlo è necessario premere di nuovo il pulsante (B).  
È consigliabile posizionare il selettore in modalità OFF una volta terminato il periodo di gioco.

## Consigli per il corretto utilizzo

**Risoluzione dei problemi:**  
Se il volume dei suoni diminuisce o i movimenti sono incostanti, significa che le pile sono scariche ed è necessario sostituirle.

## MANUTENZIONE

Pulizia: il prodotto può essere lavato a mano solo in superficie. N.B.: il prodotto contiene meccanismi e circuiti elettrici che si danneggiano al contatto con l'acqua. Utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua o dello shampoo a schiuma secca se necessario; quindi asciugarlo con un panno asciutto o lasciarlo asciugare in un ambiente interno senza esporlo al sole o a fonti di calore dirette. Non utilizzare detergenti o solventi.

Utilizzarlo solo una volta asciutto. Nel caso in cui si bagni la scatola elettrica, spegnere il prodotto ed estrarre le pile immediatamente. Asciugare l'alloggiamento delle pile con un panno asciutto. Non ricollocare il coperchio sull'alloggiamento delle pile fino all'asciugatura completa. Accelerare questa operazione, aiutandosi con un asciugatore per mani. Non utilizzare il prodotto se non è completamente asciutto.

**AVVERTENZE!**  
- Per favore, conservare la confezione per future referenze, visto che contiene informazioni molto importanti.  
- La ditta si riserva il diritto di poter far differire il prodotto dall'illustrazione per migliorie tecniche.

- Questo prodotto richiede 3 pile del tipo LR03 (AAA) 1.5V (incluse).  
- Questo prodotto viene fornito con 3 pile LR03 (AAA) 1.5V per poter essere provato nel punto vendita. Per il normale funzionamento del prodotto, può rendersi necessaria la sostituzione delle pile.

- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.  
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.  
- Non mischiare pile vecchie con pile nuove.  
- Non mischiare vari tipi di pile.  
- Usare solo pile del tipo raccomandato dal fabbricante o equivalenti.

N.B.: la sostituzione o la manutenzione delle pile dovrà sempre essere effettuata con la supervisione di un adulto.

**FUNZIONAMENTO**  
Con l'interruttore (A) in posizione ON, premere il pulsante (B) situato sul petto di il prodotto (vedere fig. 4). All'attivazione (un fischio) il prodotto registra tutti i suoni e le voci intorno a sé per un massimo di 3 secondi. Il prodotto riproduce automaticamente due volte i suoni registrati e in seguito, sempre automaticamente, registra di nuovo tutti i suoni che si producono in quel momento intorno a lui. Il prodotto ripeterà allo stesso modo questi suoni. Durante la riproduzione o durante il ciclo di registrazione

## GEBRUIKSAANWIJZING

**EIGENSCHAPPEN VAN HET PRODUCT**  
Dit product slaat de geluiden en stemmen die hij hoort op en beweegt zijn mond als hij ze naadoet. Inclusief geluiden zoals van een echte papegaai.  
Voorzien van een schakelaar (ON/OFF/TRY-ME).

## GEBRUIKSAANWIJZING

Het speelgoed van IMC TOYS wordt tijdens de fabricage onderworpen aan strenge controles om het speelplezier en de veiligheid van uw kinderen te garanderen. Het speelgoed is gebruiksvriendelijk. We zijn ervan overtuigd dat onze producten veel speelplezier zullen bezorgen. Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons product heeft gesteld en de aanschaf daarvan.  
Bezoek onze website om onze uitgebreide productencatalogus te bekijken: [www.imctoys.com](http://www.imctoys.com)

## WERKING MET BATTERIJEN

## BELANGRIJKE INFORMATIE AANWIJZINGEN VOOR VOLWASSENEN

Verwijder al het plastic, alle draden en alle materialen die het product beschermen tijdens het transport voordat u het speelgoed aan uw kinderen geeft.

Het product wordt altijd verkocht met de schakelaar in de TRY-ME positie voor demonstratie in winkels. Het product heeft het product een gelimiteerde functionaliteit. De bijgevoegde batterijen zijn bestemd voor dit gebruik. Daarom is het mogelijk dat deze batterijen leeg zijn en raden we aan om ze zo nodig te vervangen.

## Installatie of vervanging:

de schakelaar (A) (zie fig. 1) op OFF, zodat de pop uitgeschakeld is. Haal het deksel van het batterijvakje af met behulp van een kruisschroevendraaier zoals aangegeven op de afbeelding (zie fig. 2). Doe 3 LR03/AAA batterijen van 1,5V in het vakje, rekening houdend met de polariteit die aangegeven is op de afbeelding (zie fig. 3). Schroef de deksel weer vast met de veiligheidschroef om te voorkomen dat uw kinderen aan het batterijvakje kunnen komen.

Pas op! De vervanging of aanpassing van de batterijen moet altijd gebeuren onder toezicht van een volwassene.

## WERKING

Zet de schakelaar (A) op ON en druk de knop (B) op dit produkt's borst in (zie fig. 4). Na het activeren (één piepje) neemt dit produkt alle geluiden en stemmen binnen zijn bereik op gedurende een maximum van 3 seconden. Dit produkt herhaalt de opgenomen geluiden automatisch twee keer achter elkaar en daarna neemt hij automatisch opnieuw alle geluiden op die in zijn omgeving te horen zijn. Deze worden weer herhaald tot dit produkt opnieuw begint met opnemen. Druk tijdens de herhaling of tijdens de opname of afspelperiode opnieuw op de knop (B) om de actie te stoppen.

De pile non ricaricabili, non devono essere ricaricate.  
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati  
- La sostituzione e la manipolazione delle pile dovranno essere realizzate sempre sotto la sorveglianza di un adulto.  
- Togliere le pile dal compartimento, se si pensa di non usare l'unità per un lungo periodo.  
- Vi preghiamo di rispettare l'ambiente e di gettare le pile consumate negli appositi contenitori.  
- Le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di venire caricate.  
- Le pile ricaricabili devono essere caricate solo in presenza di un adulto.  
- Legga le istruzioni prima dell'uso, le segua e le conservi per futuri riferimenti.  
- In ambienti con interferenze da radiofrequenze, potrebbero verificarsi malfunzionamenti. Dopo l'eliminazione dell'interferenza, riprenderà il normale funzionamento.  
- In caso di cariche elettrostatiche, il campione può funzionare in modo anomalo e può essere necessario il ripristino da parte dell'utente.  
- In caso di temporanee interferenze il campione può funzionare in modo anomalo e può essere necessario il ripristino da parte dell'utente.  
- Togliere tutti i componenti usati per fissare e proteggere il prodotto durante il trasporto prima di darlo ai bambini (componenti di plastica, etichette, fili metallici, ecc.).

**RACCOMANDAZIONI PER UN USO RESPONSABILE E PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE**  
Smaltisci il sacchetto usato per il trasporto, il cartone, la plastica e altri rifiuti negli appositi contenitori per il riciclaggio.  
Se puoi, usa pile ricaricabili. Quando smetti di usarlo, spegni il gioco e se pensi di non utilizzarlo per molto tempo togli le pile.  
Se sei stanco del tuo giocattolo, e se funziona ancora, non buttarlo via. Ricordati che altri bambini potrebbero ancora giocarci, quindi cerca qualche ente o associazione che lo raccolga e regali a chi è meno fortunato di te.  
- Questo prodotto come normale rifiuto domestico. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente o la confezione.  
In base al contrassegno che li distingue, i materiali sono riciclabili. Riciclare o trovare modi alternativi di utilizzare i dispositivi vecchi contribuisce in modo considerevole alla salvaguardia dell'ambiente.  
- S invita a richiedere informazioni presso il centro di smaltimento rifiuti autorizzato o presso le autorità locali.

De pile non ricaricabili, non devono essere ricaricate.  
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati  
- La sostituzione e la manipolazione delle pile dovranno essere realizzate sempre sotto la sorveglianza di un adulto.  
- Togliere le pile dal compartimento, se si pensa di non usare l'unità per un lungo periodo.  
- Vi preghiamo di rispettare l'ambiente e di gettare le pile consumate negli appositi contenitori.  
- Le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di venire caricate.  
- Le pile ricaricabili devono essere caricate solo in presenza di un adulto.  
- Legga le istruzioni prima dell'uso, le segua e le conservi per futuri riferimenti.  
- In ambienti con interferenze da radiofrequenze, potrebbero verificarsi malfunzionamenti. Dopo l'eliminazione dell'interferenza, riprenderà il normale funzionamento.  
- In caso di cariche elettrostatiche, il campione può funzionare in modo anomalo e può essere necessario il ripristino da parte dell'utente.  
- In caso di temporanee interferenze il campione può funzionare in modo anomalo e può essere necessario il ripristino da parte dell'utente.  
- Togliere tutti i componenti usati per fissare e proteggere il prodotto durante il trasporto prima di darlo ai bambini (componenti di plastica, etichette, fili metallici, ecc.).

Dit product wordt geleverd met een elastische band waarmee hij op de pols vastgemaakt kan worden en gemakkelijk meegenomen kan worden (zie fig. 4).

## Spaarstand

Na ongeveer 60 seconden zonder geluid gaat dit product over op de spaarstand en moet de knop (B) opnieuw ingedrukt worden om de pop te activeren.  
Wij raden u aan de schakelaar op OFF te zetten nadat uw kind klaar is met spelen.

## Advies voor correct gebruik

**Oplossen van problemen:**  
Als het volume van de geluiden verminderd of de bewegingen onregelmatig worden, wil dat zeggen dat de batterijen bijna leeg zijn en aan vervanging toe zijn.

## ONDERHOUD

Reiniging: Dit product kan alleen oppervlakkig met de hand gewassen worden. Let op dat er aan de binnenkant elektronische mechanismen en apparatuur zitten die door water aangesat kunnen worden. Gebruik een vochtige doek met alleen water of een beetje sop aan de binnenkant zonder het apparaat bloot te stellen aan de zon of directe hittebronnen. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Gebruik het product niet tot het volledige opgedroogd is. In het geval dat het elektronische omhulsel niet geworden is, zet het apparaat dan uit en haal er de batterijen uit. Droog het compartiment direct met een droge doek. Dek het batterijvakje niet af tot het volledig opgedroogd is. Dit proces kan versneld worden door gebruik te maken van een föhn. Probeer het product niet te gebruiken voordat het volledig opgedroogd is.

De pile non ricaricabili, non devono essere ricaricate.  
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati  
- La sostituzione e la manipolazione delle pile dovranno essere realizzate sempre sotto la sorveglianza di un adulto.  
- Togliere le pile dal compartimento, se si pensa di non usare l'unità per un lungo periodo.  
- Vi preghiamo di rispettare l'ambiente e di gettare le pile consumate negli appositi contenitori.  
- Le pile ricaricabili devono essere tolte dal giocattolo prima di venire caricate.  
- Le pile ricaricabili devono essere caricate solo in presenza di un adulto.  
- Legga le istruzioni prima dell'uso, le segua e le conservi per futuri riferimenti.  
- In ambienti con interferenze da radiofrequenze, potrebbero verificarsi malfunzionamenti. Dopo l'eliminazione dell'interferenza, riprenderà il normale funzionamento.  
- In caso di cariche elettrostatiche, il campione può funzionare in modo anomalo e può essere necessario il ripristino da parte dell'utente.  
- Togliere tutti i componenti usati per fissare e proteggere il prodotto durante il trasporto prima di darlo ai bambini (componenti di plastica, etichette, fili metallici, ecc.).

**RACCOMANDAZIONI PER UN USO RESPONSABILE E PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE**  
Smaltisci il sacchetto usato per il trasporto, il cartone, la plastica e altri rifiuti negli appositi contenitori per il riciclaggio.  
Se puoi, usa pile ricaricabili. Quando smetti di usarlo, spegni il gioco e se pensi di non utilizzarlo per molto tempo togli le pile.  
Se sei stanco del tuo giocattolo, e se funziona ancora, non buttarlo via. Ricordati che altri bambini potrebbero ancora giocarci, quindi cerca qualche ente o associazione che lo raccolga e regali a chi è meno fortunato di te.  
- Questo prodotto come normale rifiuto domestico. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente o la confezione.  
In base al contrassegno che li distingue, i materiali sono riciclabili. Riciclare o trovare modi alternativi di utilizzare i dispositivi vecchi contribuisce in modo considerevole alla salvaguardia dell'ambiente.  
- S invita a richiedere informazioni presso il centro di smaltimento rifiuti autorizzato o presso le autorità locali.

**AVVERTENZE!**  
- Per favore, conservare la confezione per future referenze, visto che contiene informazioni molto importanti.  
- La ditta si riserva il diritto di poter far differire il prodotto dall'illustrazione per migliorie tecniche.

- Questo prodotto richiede 3 pile del tipo LR03 (AAA) 1.5V (incluse).  
- Questo prodotto viene fornito con 3 pile LR03 (AAA) 1.5V per poter essere provato nel punto vendita. Per il normale funzionamento del prodotto, può rendersi necessaria la sostituzione delle pile.

- Le batterie devono essere inserite rispettando la corretta polarità.  
- Le batterie scariche devono essere rimosse dal giocattolo.  
- Non mischiare pile vecchie con pile nuove.  
- Non mischiare vari tipi di pile.  
- Usare solo pile del tipo raccomandato dal fabbricante o equivalenti.

N.B.: la sostituzione o la manutenzione delle pile dovrà sempre essere effettuata con la supervisione di un adulto.

**FUNZIONAMENTO**  
Con l'interruttore (A) op ON en druk de knop (B) op dit produkt's borst in (zie fig. 4). Na het activeren (één piepje) neemt dit produkt alle geluiden en stemmen binnen zijn bereik op gedurende een maximum van 3 seconden. Dit produkt herhaalt de opgenomen geluiden automatisch twee keer achter elkaar en daarna neemt hij automatisch opnieuw alle geluiden op die in zijn omgeving te horen zijn. Deze worden weer herhaald tot dit produkt opnieuw begint met opnemen. Druk tijdens de herhaling of tijdens de opname of afspelperiode opnieuw op de knop (B) om de actie te stoppen.

van een vergelijkbare soort worden gebruikt.  
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.  
- De poolklemmen van de batterijen mogen geen kortsluiting maken.  
- De vervanging van of andere handelingen aan de batterijen dienen altijd onder toezicht van een volwassene te worden verricht.  
- Verwijder de batterijen uit het batterijvakje wanneer u het speelgoed gedurende langere tijd niet gaat gebruiken.  
- Denk u alstublieft aan het milieu, en gooi de gebruikte batterijen in de daarvoor bestemde containers.  
- De oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden verwijderd alvorens te worden opgeladen.  
- De oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.  
- Lees vóór gebruik de instructies, volg hen en houd hen voor verwijzing.  
- Op plaatsen met radiofrequentiestoringen is het mogelijk dat het voorbeeldproduct niet goed werkt. De normale werking wordt hersteld als de storing wordt opgeheven.  
- In geval van elektrostatiche ontlading, zal de proef niet werken en moet deze opnieuw worden ingesteld.  
- Bij snelle transients, werkt de proef mogelijk niet en moet deze opnieuw worden ingesteld.  
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen voor de ondersteuning en bescherming van het product tijdens het transport, alvorens het speelgoed aan uw kinderen te geven (plastic, labels, ijzerdraadjes, etc.)

**Waarschuwingen!**  
- Bewaar de verpakking a.u.b. Er staat zeer belangrijke informatie op, die later nog van pas kan komen.  
- Ons bedrijf stelt zich niet aansprakelijk voor het feit dat het product in verband met technische verbeteringen kan afwijken van de afbeelding.  
- Dit product werkt op 3 batterijen van het type LR03 (AAA) 1.5V (bijgevoegd).  
- Dit product wordt geleverd met 3 batterijen LR03 (AAA) 1.5V voor de functie "try-me" of uitproberen, voor de normale werking van het product wordt aanbevolen de batterijen, indien nodig, te vervangen.  
- De batterijen of accu's moeten met de polen aan de juiste kant worden geplaatst, zoals in de tekening is aangegeven.  
- Gebruikte batterijen of accu's moeten uit het speelgoed verwijderd worden. Zij kunnen storingen veroorzaken.  
- Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar.  
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar.  
- Er mogen alleen batterijen van het door de fabrikant aanbevolen type of

ou equivalentes.  
- As pilhas não recarregáveis, não devem ser recarregadas.  
- Os bornes das pilhas não devem sofrer curto-circuitos.  
- A substituição ou manipulação das pilhas, deverá ser realizada sempre sob a supervisão dum adulto.  
- Retire as pilhas do compartimento, quando não queira utilizar a unidade por um período longo de tempo.  
- Por favor, seja respeitoso com o meio ambiente, e deposite as pilhas gastas nos depósitos apropriados.  
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem carregadas.  
- As pilhas recarregáveis somente devem ser carregadas sob a supervisão dum adulto.  
- Leia as instruções antes do uso, siga-as e mantenha-as para a referência.  
- Em ambiente com interferências de radiofrequência, a amostra poderá funcionar mal e regressará ao funcionamento normal depois de eliminada a interferência.  
- Em caso de uma descarga electrostática, o aparelho pode funcionar mal e o utilizador pode ter de o reajustar ou de o reiniciar.  
- Em caso de uma passagem rápida, o aparelho pode funcionar mal e o utilizador pode ter de o reajustar ou de o reiniciar.  
- Retire todos os elementos destinados à fixação e protecção do produto durante o transporte antes de dá-lo às crianças (plásticos, etiquetas, arames, etc.).